

出生医学证明
BIRTH CERTIFICATE

《出生医学证明》根据
《中华人民共和国母婴保
健法》制定；是在中华人
民共和国境内出生人口
的法定医学证明；由新生
儿父母或监护人妥善保
管，不得出卖、转让出借
和私自涂改；申报出生登
记时必须出示此证明。

"The Medical Certificate of
Birth" is formulated according
to "The law of the people's
Republic of China on Maternal
and Infant Health Care". It
is a legal medical certificate
of people born in the People's
Republic of China. It is taken
care of by the Newborn baby's
father and mother or guardian.
Can not be sold, lent or altered
in private. And it is referred
to upon civil registration.

Full name of baby	Male	Female	Date of birth	Year	Month	Day	Hour	Minute
Place of birth	Province	City	County (District)	Township	Gestation (week)	Week		
Health status	Well	Normal	Weak	Weight	g	Height	cm	
Full name of mother	Age	Nationality						
Identity card NO.	Address	Leave Certificate						
Full name of father	Age	Nationality						
Identity card NO.								
出生地点分类	医院 <input checked="" type="checkbox"/>	妇幼保健院 <input type="checkbox"/>	家庭 <input type="checkbox"/>	其它 <input type="checkbox"/>				
接生机构名称	General hospital	MCH hospital	Home	Other				
Name of facility	上海新瑞医疗中心							
出生证编号								
Birth certificate No								
签发日期								
Date of issue								
Year	Month	Day						

签发机构 (盖章用章)
Issuing organization (seal)



公证书

申请人：[REDACTED] 男，

[REDACTED] 日出生，委内瑞拉护照号码：[REDACTED]

法定代理人：[REDACTED]

年5月5日出生，委内瑞拉护照号码：[REDACTED]

公证事项：出生医学证明

兹证明上海新瑞医疗中心于 [REDACTED] 发给

[REDACTED] 的《出生医学证明》
的原件与前面的复印件相符，原件属实。前面的复印件所附
的葡萄牙语译本内容与中文原本相符。

中华人民共和国江苏省南京市玄武公证处

公证员

唐琬瑶





本附加证明书仅证明公文书上的签名、签署人签名时的身份、必要时可证明公文书上的印章属实，附加证明书不证明文书内容予以证明。
This Apostille only certifies the authenticity of the signature, the capacity of the person who has signed the public document and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears. This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.
Visit <http://Consular.mfa.gov.cn/CEMPV/> and scan the QR code to verify the issuance of this Apostille.



附加证明书
APOSTILLE

(1961年10月5日海牙公约)
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. 文书出具国: 中华人民共和国
Country: People's Republic of China
本公文书 This public document
2. 签署人 has been signed by 唐琬瑶
Tang Wanyao
3. 签署人身份 acting in the capacity of 公证员
Notary Public
4. 印鉴名称 bears the seal/stamp of 江苏省南京市玄武公证处
Nanjing Xuanwu Notary Public Office, Jiangsu Province
- 证明 Certified
5. 签发地 at 南京
Nanjing
6. 签发日期 the 2025年12月09日
December 09, 2025
7. 签发人 by 张君/Zhang Jun
江苏省外事办公室
Foreign Affairs Office of Jiangsu Province

8. 附加证明书编号 No [Redacted]

9. 签发机关印鉴: Seal/Stamp:



10. 签名: 张君
Signature: Zhang Jun